

Результаты проведенного исследования в языковом плане подтверждают правильность утверждения Р. Урбана в отношении областей Чехии, откуда пришли предки сегодняшних чешских колонистов Южного Баната.

### QUELQUES PARTICULARITÉS PHONÉTIQUES DES PARLERS TCHEQUES DU BANAT MÉRIDIONAL

(Résumé)

L'article présente certaines particularités phonétiques des parlers tchèques usités dans cinq communes de population tchèque du Banat Méridional en R. S. de Roumanie, à savoir: Sfinta Elena, Gîrnic, Bigăr, Ravensca et Șumița. L'analyse des faits linguistiques aboutit à la conclusion que les parlers examinés ne présentent pas d'homogénéité dialectale. Cela s'explique par la provenance des ancêtres des actuels habitants des régions tchèques appartenant à des aires dialectales différentes. Aussi, dans le parler de chacune de ces communes, coexistent deux systèmes dialectaux à savoir le dialecte tchèque central et le dialecte tchèque du sud ouest. En s'appuyant sur l'analyse phonétique des faits de langue cueillis sur le lieu, l'auteur arrive à conclure que l'élément tchèque central constitue l'élément prédominant dans le parler de Sfinta Elena (*a* suivant une consonne palatale passe à *é*: *sršen*, *řešeto*: les groupes de sons *-il*, *-yl* se conservent tels quels; maintien inaltéré de *v* dans le suffixe *-ovic*: *Jelinkovi*: maintien non-diphongué de *lu* dans des mots tels que *pluch*, *duha*: l'absence de la prothèse de *h*; simplification du groupe *hř*: *řebik*), tandis que dans le parler du restant des communes c'est l'élément dialectal tchèque du sud-ouest qui est prépondérant (maintien de *la* après la consonne palatale: *sršan*, *řešato*; apparition de la voyelle réduite dans les groupes de sons *-il*, *-yl*: *břl*, passage du *v* au *j* dans le suffixe *-ovic*: *Vrbojc*, la conversion en diphongue de *lu* dans des mots comme *pouch*, *douha*: la prothèse *h*: *huzina*, *hniško*, etc.).

Les résultats de ces recherches viennent confirmer, au point de vue linguistique, la justesse des affirmations de R. Urban concernant les régions de Tchécoslovaquie d'où sont venus les ancêtres des actuels habitants tchèques du Banat Méridional de Roumanie.